

## **News aus Pollachi, Tamil Nadu, auf den Jahresbeginn 2020**

### ***Liebe SpenderInnen***

*Thanaraj hat gute Beziehungen zu Journalisten. So erscheinen immer wieder Artikel und Interviews zu seiner Arbeit mit den Tribals. Die von uns geplanten Projekte können den Spenden entsprechend realisiert werden. Der Spendenbetrag blieb unter dem geplanten Budget. Das entmutigt uns nicht – wir unterstützen mit dem was einkommt die 5 Projekte so gut wir können. Prioritäten setzen die Koordinatoren vor Ort, Bildung an erster Stelle.*

*Ich bekomme auch oft «Dankes-WhatsApp» an uns alle – hier einfach ein grosses MERSI, dass Ihr uns mit Euren Spenden das Vertrauen entgegenbringt.*

*Ich werde Ende November/Dezember 2020 Pollachi und das «Center for Justice and Peace», das vollends durch unsere Spendengelder unterstützt wird, besuchen. Sicher werde ich auch wieder Thanaraj, seine Frau Vini und die Volontäre bei ihrer Arbeit in den Dörfern begleiten. Ich bin voll überzeugt, dass wir mit unseren Spenden sehr sinnvolle Hilfe leisten. Kein Rappen geht verloren an Administration, Werbung u.ä.*

*Die Projekte sind vorderhand bis 2023 geplant. (siehe Link zu Projektdokumentation)*

*Ihr werdet Ende Jahr von mir einen sicher ausführlichen «Augenschein-Bericht» erhalten. Ich danke von Herzen für die Unterstützung!*

*Dixy*

**Die englische Übersetzung eines Artikels von unserem Koordinator Thanaraj,  
Original: Tamil Sprache**

## **Anamalai Ethnic Tribal Communities on the Verge of Extinction**

S. Thanaraj

It has been 72 years since independence of the country. But, the tribal community hasn't attained the independence yet. From the colonial slavery, they have been colonised by our own country. Nothing has changed in their life. Despite decade after the living in the forest, most of the Tribal communities are not given entitlement for their inhabitation and carry out the cultivation. The forest department has been deceived these people and also project them as illegal occupant of the forest. Numbers of tribal community lives in Anamalai hills of Western Ghats in Tamil Nadu is no exception.

As the department of forest is the great obstacle to avail the basic amenities like, education, medicine and house guaranteed in the Indian Constitution, they live in darkness. A Tahsildar, who visited the Tribal village to issue ration card was kept five hours in the check post and sent him back home without issuing the cards. Even the forest animals come out of the forest whenever they don't get anything to eat express their problems. But, all the rights denied Tribal's voices are buried in the forest itself.

For centuries, before the department of forest was formed, the six-aboriginal Tribals communities namely, Kadar, Muthuvar, Malai Malasar, Malasar, Iravalar, and Pulaiyar, have been living in the Anamalai hills. They have lost their ancient land to the tea plantation, the coffee estates and the big dam. After the formation of Indira Gandhi Wildlife Sanctuary in the year 1976 and the extension of Anamalai Tiger Reserve, the life condition of the ethnic tribal communities has become increasingly horrible. In the name of forest, wild animal conservation projects, the life and livelihood standards, their inherent rights to live in the forest been snatched from them, with the intention to oust them completely from the forest. In view of the fact that, in the forest, non-forest department's official also denied entry, by the forest department, to approach the ethnic tribal communities to take the welfare measures and thus the forest department dominant over the other departments, the children of forest forced to live at the mercies forest department.

Kallar Kadar forest-tribal village is 15 kilometre away from Valparai. In the month of August torrential rain, the village in the deep forest devastated. In that circumstance, the people thought that even if washed away entirely, the outside world would not know what happened. So, the Kallar tribal Kadar tribal community, just holding their life in their hands, leaving their, house, belongings, and the animals they brought up at home, they moved to a place where their ancestors traditionally lived, by applying the traditional acumen, they found a place where during the rain no landslide would occur, and they built six small

shelters with bamboo, leaves and branches. A total of hundred people majority of them are elderly, women and children. From there they continuously sent petition to concerned authorities about their condition.

It is usual in all the forest dwelling tribal community to shift their shelter as a consequence of infection, wild animals encounter, land sliding and at the time of natural calamities. Notwithstanding, Anamalai Tiger Reserve department officials, treat the Kadar of Kallar forest tribal as the intruders of forest. Further, they burnt the huts and forcefully evicted the site and kept 100 Kadar people of 23 families in the dilapidated tea estate 4 labour-line-houses for more than a hundred days. Until now, they are there. No alternative place has been given.

When the Scheduled Tribal and Other Traditional Forest Dwellers ( Recognition of Forest Rights) Act, 2006 was enacted in the parliament, then the Prime Minister, Dr. Manmohan Singh said, "The systematic exploitation and social economic abuse of our tribal communities can no longer be tolerated. We have to give justice to them without delay. The traditional forest dwellers should be given 10 cents of land for housing and maximum 10 acres of land for cultivation and their traditional rights should be recognised." This law enactment is a milestone for the tribal communities to regain their seized rights. Moreover, this law ensures their participatory rights in the forest management.

Twelve years since the enactment of FRA that mandates provide justice to the tribal communities who had been under the forest department very long been denied justice, deliberately delays its implementation, and uses its power belligerently to oust the lawful forest dwellers. They use numbers of tactics one such scheme is 'golden hand shake' through which forest department tries to lure them with money and housing in the plains. The forest authorities want the tribal to get separated forever from the innate natural connection with forest. It is like, 'the deceitful wolf worrying for the weak goat.'

Under this law, throughout the country, crores of acres of land have been distributed to the tribal communities. But, highest injustice is done to the tribal communities in the Anamalai hills, of Tamil Nadu. According to this law, the tribal villages should be converted into revenue village, the state government, after 12 years of enactments of the law; it sails at the speed of snail.

Discrimination, denying their rights, acting with intention to destroy their unique language, culture, and life-style are against the constitutional provision of the tribal communities. Moreover, it is also violation United Nation's Declaration of Indigenous People's Right. It brings down that the various government machineries which should protect and provide justice to the tribal communities, particularly, the forest department acting against the interests of the tribal. Though various legal provisions there in place to protect the injustice meted against the tribal communities, yet the people suffer at the hands of insensitive people in power. According Forest Rights Act, 2006, Article V (7) any person who connivance to injustice is a crime punishable with Rs.1000/-. The fine amount itself speaks about the injustice. It is also an offence should be punished under the Scheduled Caste and Scheduled Tribal (Atrocities and Prevention) Amendment Act 2006. What these legal provisions would do when they fail to protect the vulnerable communities?

The tribal communities have always posh their faith in the Mother Nature and the nature would provide their needs. Unlike the non-tribal, they consume less; they do not consume for market. They are the real conservers of the forest, the wild animals. From birth to death-singing, dance, worship, rituals and all in their day today life is innately interconnected with the forest, without which their life is empty, it is the strong faith. The forest department is one of contributor injustice to the indigenous tribal.

Waiting for justice, for long they have been waiting, ever since their lands were taken from them by then the British government and now our own trying to oust them from their mother land--the forest where they born, where they grew in, and lived in for centuries. These dear nature loving real protectors of nature are hapless. Before it gets too late, let all those love the earth and the government have the responsibility to reinstate them in the rightful places. Because, tribal are the children of forest; and we are children of tribal.

## Video Clip

Dieser Link zeigt eine Reprotage über die Einsätze in den Dörfern. Thanaraj wurde interviewt. Auch wenn wir die Sprache nicht verstehen, die Bilder erzählen uns einiges.

<https://www.youtube.com/watch?v=SXtVm6Bw1RA&feature=youtu.be>

Weitere Artikel erschienen im Dezember 2019:



வனத்துறையால் பழங்குடிகளுக்கு இழைக்கப் பட்ட அநீதிக்கு, நீதி வழங்குவதற்காகக் கொண்டு வரப்பட்ட இந்தச் சட்டமும் நடைமுறைக்கு வந்து 12 ஆண்டுகளுக்குமேல் ஆகிவிட்டது. இந்தச் சட்ட அமலாக்கத்தை மிகத் தாமதப்படுத்திய வனத்துறையினர், தற்போது பழங்குடி மக்களை வனத்தைவிட்டு வெளியேற்றும் மூர்க்கத்தனமான ரகசியத் திட்டத்துடன் களமிறங்கியுள்ளனர். 'நீங்கள் சமவெளிப் பகுதிக்கு வந்தால் உங்களுக்கு வீடும் பணமும் தருகிறோம்' என ஆசைவார்த்தை காட்டும் 'கோல்டன் ஹெண்ட்ஷேக்' எனும் திட்டத்தை பழங்குடி மக்களுக்கான கூட்டங்களில் முன்வைக்கிறது வனத்துறை. பழங்குடிகளுக்கும் காடுகளுக்கும் உள்ள தொடர்பை முற்றாக அறுத்திட முனைகிறது இந்தத் திட்டம். ஆடு நனைகிறதே என ஓநாய் அழுத கதைதான் இது.

இந்தச் சட்டத்தின்கீழ் நாடு முழுவதும் கோடிக் கணக்கான ஏக்கர் நிலங்கள் பழங்குடி மக்களுக்குப் பகிர்ந்தளிக்கப்படும், ஆணைமலைத் தொடரில் வாழும் பழங்குடிகளில் ஒருவருக்குக்கூட நிலம் வழங்கப்படவில்லை என்பதுதான் அநீதியின் உச்சம். இந்தச் சட்டத்தின் முதல் அம்சமான அனைத்து வனக்கிராமங்களையும் வருவாய் கிராமங்களாக மாற்ற வேண்டிய செயல்திட்டத்தை தமிழக அரசு இப்போதுதான் இந்தப் பகுதியில் தொடங்கியிருக்கிறது.

பூர்வகுடிகளைப் புறக்கணிப்பது, உரிமைகளை மறுப்பது, அவர்களின் தனித்த கலாசாரம், மொழி, வாழ்வியலைச் சிதைக்கும் நோக்கில் செயல்படுவது ஆகியவை, அரசியல் சாசனம் பழங்குடி மக்களுக்கு வழங்கியிருக்கும் உரிமைகளுக்கு எதிரானவை. மேலும், ஐக்கிய நாடுகள் சபையின் பூர்வகுடிகளுக்கான உரிமைப் பிரகடனத்துக்கும் எதிரானவை. பழங்குடிகளுக்கு நீதி வழங்க வேண்டிய மற்றதுறைகளும் நிர்வாக அமைப்புகளும் வனத்துறையின் இந்தச் சர்வாதிகாரப் போக்குக்குத்

துணைபோவது மிகவும் வேதனை. இத்தகைய அநீதிகளிலிருந்து பழங்குடிகளைப் பாதுகாக்க சட்டங்கள் உள்ளன. அநீதிக்கு உடந்தையாகும் இதுபோன்ற செயல், வன உரிமைச் சட்டம் 2006 பிரிவு V(7) கீழ் 1,000 ரூபாய் அபாராதத்தொகை செலுத்தப்பட வேண்டிய குற்றமாகும். இவ்வளவு குறைவான தொகையே ஓர் அநீதிதான். பட்டியல் சாதி மற்றும் பட்டியல் பழங்குடியினர்மீதான வன்கொடுமைத் தடுப்புத் திருத்தச் சட்டம் 2016 பிரிவு 3-ன் கீழ் தண்டிக்கப்பட வேண்டிய குற்றமாகும். காட்டில் வாழும் பழங்குடிகளுக்குப் பயன்தராதவரை, இத்தகைய சட்டங்கள் இருந்து என்ன பயன்?

நுகர்வுக் கலாசாரத்தைக் குறைத்து இயற்கையுடன் இணைந்து பொதுச்சமூகம் வாழ உதாரணமாக விளங்குவார்கள் பழங்குடிகள்; காலம்காலமாக தங்களுக்குத் தேவையானதை இந்தக் காடு தரும் என்ற அசைக்க முடியாத நம்பிக்கையுடையவர்கள். சந்தைக்காக எதையும் உற்பத்தி செய்யாமல், பிறப்பு முதல் இறப்பு வரை ஆடல், பாடல், நம்பிக்கைகள், சடங்குகள் என அனைத்தையும் காடுசார்ந்ததாகவே அமைத்திருப்பார்கள். கலாசாரச் செழுமையோடு வாழ்வைக் கொண்டாடத் தெரிந்த இந்தச் சமூகத்தை இன்று பெரும்சிக்கலுக்கு உள்ளாக்கியதில் வனத்துறையின் பங்கே மிக அதிகம்.

தங்களுடைய பிரச்னைகளை, உணர்வுகளை, அரசும் பொதுச்சமூகமும் செய்துதரும் என்ற நம்பிக்கையுடன் நீண்டநாளாகக் காத்துக் கொண்டிருக்கிறார்கள் பூர்வகுடிகள். கையறு நிலையில் உள்ள இவர்களின் வாழ்வை, பாரம்பரிய உரிமையை உறுதிசெய்ய நாம் என்ன செய்யப் போகிறோம்? அதற்கான பொறுப்பும் கடமையும் அரசைப்போலவே பூமியை நேசிக்கும் ஒவ்வொரு தனிமனிதனுக்கும் உண்டு. ஏனென்றால், பழங்குடிகள் காடுகளின் புதல்வர்கள்... நாம் பழங்குடிகளின் புதல்வர்கள்!

# ஜூனியர் விகடனுக்கு நன்றி!

அழுத்தமாய்ச் சொன்ன  
ஆணைமலை பழங்குடிகள்!

‘அழியும் நிலையில் ஆணைமலை பழங்குடிகள்’ என்னும் தலைப்பில் பழங்குடியினர் உரிமைகளுக்கான செயற்பாட்டாளர் தனராஜ், 11.12.2019 தேதியிட்ட ஜூ.வி இதழில் கட்டுரை ஒன்று எழுதியிருந்தார். அதில், ஆணைமலையில் கட்டாய இடம்பெயர்வு செய்யப்பட்ட கல்லூர் உள்ளிட்ட பழங்குடி கிராம மக்களின் பிரச்சனைகள் குறித்தும் எழுதப்பட்டிருந்தது. தமிழக முதல்வரின் கவனத்துக்குச் சென்ற அந்தக் கட்டுரையால், சம்பந்தப்பட்ட இடங்களில் அதிகாரிகள் ஆய்வு நடத்தி பிரச்சனைக்கு தீர்வு காண்பதாக உறுதியளித்துள்ளார்கள்.

அந்தக் கட்டுரையை எழுதிய தனராஜிடம் பேசினோம். “ஜூனியர் விகடனில் வெளியான கட்டுரை, முதல்வர் எடப்பாடி பழனிசாமி மற்றும் முதல்வரின் தனிச்செயலாளர் ஆகியோரின் கவனத்துக்குச் சென்றுள்ளது. அதன் எதிரொலியாக ஊட்டியில் உள்ள பழங்குடிகள் ஆய்வு மையத்தின் இயக்குநர் முனைவர் சுப்பிரமணியன் டிசம்பர் 10-ம் தேதியன்று வால்பாறை கல்லூர் கிராமத்துக்குச் சென்று ஆய்வு மேற்கொண்டார். சுமார் எட்டு கிலோமீட்டர் அடர் கானகத்தில் நடந்து வந்த அவர், பாதிக்கப்பட்ட கிராம மக்களைச் சந்தித்து பிரச்சனைகளைக் கேட்டறிந்தார்.

இதுதொடர்பாக அரசுக்கு விரிவான அறிக்கையும் அனுப்பினார். அதன் தொடர்ச்சியாக டிசம்பர் 13-ம் தேதி



கலெக்டர் அலுவலகக் கூட்டம்



சுப்பிரமணியன் ஆய்வு

கோவை மாவட்ட ஆட்சியர் அலுவலகத்தில் அவசரக் கூட்டம் நடைபெற்றது. அதில் வால்பாறை பழங்குடிச் சமூகத்தின் தலைவர்கள் மற்றும் பாதிக்கப்பட்ட கல்லூர் கிராமப் பழங்குடிகள் கலந்துகொண்டனர். அவர்கள் அத்தனை பேரின் கைகளிலும் ஜூனியர் விகடன் புத்தகம் இருந்தது. மாவட்ட ஆட்சியர் இராசாமணி, முனைவர் சுப்பிரமணியன், ஆணைமலை புலிகள் சரணாலய திட்ட இயக்குநர் மாரிமுத்து, பொள்ளாச்சி சார் ஆட்சியர் வைத்தியநாதன், மாவட்ட வருவாய் அலுவலர் ராமதுரை முருகன், வால்பாறை வட்டாட்சியர் வெங்கடாசலம் ஆகியோர், பாதிக்கப்பட்ட பழங்குடிகளின் பிரச்சனைகளை பொறுமையாகக் கேட்டறிந்தனர்.


குறிப்பாக, கல்லூர் பழங்குடிகளுக்கான மாற்று இடம், அவர்களின் சட்ட உரிமைகள், வன உரிமைகள் மறுக்கப்படுவதால் அவர்களுக்கு ஏற்படும் சிக்கல்கள் குறித்து, பழங்குடி சமூகத் தலைவர்கள் அந்தக் கூட்டத்தில் பேசினார்கள். இதைத் தொடர்ந்து பேசிய கோவை ஆட்சியர், ‘தற்போது உள்ளடசித் தேர்தல் நடத்தை விதிமுறைகள் அமலில் உள்ளன. எனவே, தேர்தல் முடிந்த ஒரு வார காலத்துக்குள் கல்லூர் காடர் பழங்குடி மக்களுக்கு அவர்கள் விரும்பிய அதே இடத்தில் மாற்று இடம் வழங்கப்படும். கல்லூர் கிராமம் மட்டுமன்றி, ஆணைமலையில் உள்ள 18 பழங்குடி கிராமங்களில் வசிக்கும் சுமார் 516 குடும்பங்களுக்கும் குடியிருப்பு மனைக்கான பட்டா வழங்கப்படும். இதை நேரில் வந்தே வழங்குவேன்’ என்று உறுதியளித்தார். மேலும், ‘விரைவிலேயே ஆணைமலை பழங்குடிகளுக்கு விவசாய நிலம் மற்றும் சமுதாய நில உரிமைப் பட்டா வழங்கப்படும்’ என்றும் அரசுத் தரப்பில் உறுதியளிக்கப்பட்டது.

இவ்வளவு காலமாக காடுகளுக்குள்ளேயே அடங்கியுள்ள ஆணைமலை பழங்குடிகளின் குரல்களை வெளிக்கொண்டு வந்த ஜூனியர் விகடனுக்கு நன்றி சொல்ல வார்த்தைகளே இல்லை” என்றார் நெகிழ்வுடன்.


- நமது நிருபர்



ஜூ.வி-யில் வெளியான செய்தி




11.12.19 இதழில்...



# அழியும் நிலையில் ஆனைமலை பழங்குடிகள்!



■ **ச.தனராஜ்**  
பழங்குடியினர் உரிமைகளுக்கான  
செயற்பாட்டாளர்



Mr Thanaraj, a tribal rights activist, has written an article 'Anamalai Hill Tribal Communities on the Verge of Extinction' was published on 1.12.2019 in the Junior Vikatan. In that article, he has penned the story of forceful eviction Anamalai hill tribal communities. This article attracted the attention of the Chief Minister of Tamil Nadu and followed by the investigation by the concerned authorities assured to resolve the problem.

We talked to Thanaraj who wrote the article. He spoke thus: 'The article published in the Junior Vikatan been read by the Chief Minister and his Personal Secretary. As a result, Dr Subramanian, the director of Tribal Resource Centre, Ootty, on 10th December visited the Kallar village in Valparai. He walked 8 kilometres in the deep forest and listened to the people about the conditions.

Having met them, he sent a detailed report and in continuation, on 13th December 2019 an urgent meeting was organised by the district administration. It held at Coimbatore district collectorate in Coimbatore. This meeting was attended by Anamalai Hill Tribal Leaders and the affected Kallar Village Tribal community members. Mr. Rajamani, the district collector, Dr Subramanian, Directore, Tribal Resource Centre, Mr. Marimuthu, Project Director, Anamalai Tiger Reserve, Mr Vaidyanathan, Sub-collector, Pollachi, Mr Ramadurai Murugan, District Revenue Officer, Mr Venkatachalam, Valparai, Tahsildar. They listened diligently to the people's problem.

Most importantly, the tribal leaders spoke on the issue of alternative living and cultivation land for the Kallar tribal communities, their legitimate rights, and how they are affected as a consequence of denying their forest rights. In response to this, the district collector said, 'since the local body election regulations in place after the election and within a week, the Kallar tribal community will be given an alternative place as the desired. Moreover, about 516 families of 18 tribal villages of Anamalai hills will be given patta (legal title) to the houses. I will come and give you in person.' And also, it is promised that as soon as possible, the Anamalai tribal communities will receive land for cultivation and community land right patta.

I have no words to thank the Junior Vikatan for bringing out the decades long strangled voices of the Anamalai hill tribal communities into the deep forest,' he concluded.

